

Содержание

Предисловие редактора	5
Предисловие	9
Введение	13

Книга первая ПУЛ

1. Фундаментальные основы игры	19
Пуловский бильярдный стол	20
Кий	21
Наклейка	24
Бильярдный мел	26
Сукно, упругие борта и шары	27
Игровая стойка	27
Хватка	29
Кистевой упор	30
Удар по битку	38
Умение владеть собой	42
2. Центральный удар	43
3. Боковик	63
4. Накат, остановка и плоский удар	75
5. Оттяжка, размер удара и допустимое отклонение	89
Секреты оттяжки	90
6. Отброс прицельного шара	107
Добро пожаловать в мир отклонений	108
7. Методы тренировок	125
Как правильно тренироваться	126

Игра, которая учит контролю битка	127
8. Разное	133
9. Анализ кластеров	157
10. Построение серии	167
Перечень рекомендаций по построению серии	182
11. Отыгрыш и подбивка в «Прямом пуле»	183
12. Правила основных пуловских игр	195
Терминология	196
«Прямой пул»	197
«Прямой пул в одну линию»	199
«Встречный бой»	199
«Девятка»	201
«В одну лузу»	202
«Ротация»	203
«Восьмерка»	204
Приложение редактора	206

Книга вторая ТРЕХБОРТНЫЙ КАРАМБОЛЬ

Введение	213
Правила трехбортного карамболя	216
Терминология	217
1. «Большой шар» и прочие азы	219
2. Двадцать карамблей от шара	235
3. Семнадцать карамблей от борта	247
4. Бриллиантовая система	259
5. Продление, модификация, предельные случаи и рекомендации	287
6. Пятнадцать карамблей оттяжкой, волчком, с динамическим наигрышем и на бортовом контртуше	307
7. Как сыграть по отыгрышу, избежать столкновения и наиграть позицию	319
Еще раз взглянем по-новому на старые удары	331
О наигрыше позиции	331

8. Пятьдесят избранных ударов из практики мастеров	347
9. Найдите лучший удар	373
Приложение 1. Книга первая. Пул	384
Приложение 2. Книга вторая. Карамболь	386
Книги о карамболе	387

Предисловие редактора

Уважаемый читатель! Книга, которую вы держите в руках, поистине уникальна. Это первое и пока единственное в XX веке издание зарубежной учебно-методической литературы по бильярду на русском языке. Его появление, конечно же, не случайно, как не случайно и то, что этого события пришлось, мягко говоря, слишком долго ждать. Ни для кого не секрет, что даже русский бильярд (об американском никто и слыхом не слыхивал) долгое время находился у нас под негласным запретом. Достаточно сказать, что в конце семидесятых годов, когда по США прокатилась очередная волна бильярдного бума, что, по существу, и послужило толчком к написанию данной книги, в Москве закрыли центральный бильярдный зал при Парке культуры и отдыха им. Горького. По иронии судьбы это произошло накануне московской олимпиады. Кто мог тогда предположить, что пройдет каких-нибудь двадцать лет, и бильярд получит статус вида спорта, признанного Международным Олимпийским комитетом.

Похоже, что для бильярда наступил наконец-то золотой век и в России. Пережив период запрета, застоя и забвения, он не просто возрождается, а переживает период бурного подъема. Это касается не только традиционного русского, но и американского лузного бильярда (пула). Первые пуловские столы появились в Москве и Санкт-Петербурге в 1991 году. Их было совсем немного. Однако пул сразу же привлек к себе внимание зрелищностью и динамичностью. Уже в феврале 1992 года в Санкт-Петербурге был проведен первый представительный турнир по «Девятке». С тех пор под эгидой Национальной федерации бильярдного спорта подобные соревнования проводятся регулярно. А что касается пуловских столов, бильярд-клубов и бильярд-баров, то их число растет в геометрической прогрессии. Причем это уже не прежние обшарпанные и прокуренные помещения для невзыскательной публики. В настоящее время бильярд-

ные залы, как правило, не только оснащены бильярдным оборудованием и аксессуарами производства ведущих отечественных и зарубежных фирм, но и отвечают требованиям современного дизайна, располагая к приятному времяпрепровождению и отдыху. Все большее число молодых и молодых людей, юношей и девушек посвящает бильярду свой досуг. Таким образом, появление на книжном рынке подробного пособия по пулу вполне закономерно и своевременно.

Следует подчеркнуть, что предлагаемая вниманию читателя книга выбрана вовсе не наугад. «Американский бильярд для всех» Роберта Бирна — это первый американский бильярдный бестселлер, написанный признанным корифеем современной бильярдной литературы. Вот уже на протяжении более чем двадцати лет его книга служит основным пособием по пулу и карамболу для многомиллионной армии поклонников бильярдной игры. Даже на фоне многих десятков книг на эту тему она значительно выделяется как полнотой, так и строгостью изложения. Это, однако, не сухой и скучный учебник, написанный языком инструкций по противопожарной безопасности. Роберт Бирн прекрасно чувствует читательскую аудиторию. Это прежде всего начинающие и любители, которые искренне желают постичь основы и познать секреты этой замечательной игры. Именно с ними, а не с прожженными хастлерами делится автор своими широкими познаниями в этой области. Ему присущ добродушный юмор и своеобразная ирония, которая прекрасно передает атмосферу американских бильярдных залов и бильярдной среды. К сожалению, нормы американского юмора не вполне адекватны отечественным. Чтобы максимально приблизить перевод к оригиналу, пришлось мобилизовать все свои скромные юмористические способности. Это касается и некоторых подписей к представленным ниже художественным иллюстрациям.

Несколько слов о переводе в целом. Как отмечено выше, это — первый опыт в данной области. Когда мы говорим «перевод», то имеем в виду перевод с американского бильярдного языка на русский бильярдный язык. Что касается американского, то он вполне сформировался. В США не было ни запретов, ни застоя. За последние сто пятьдесят лет там был выпущен не один десяток книг по пулу и карамболу, которые издаются и переиздаются до сих пор. Один только Роберт Бирн выпустил уже четыре книги, не говоря уже о многочисленных статьях и видеокассетах. Наши соотечественники в этом смысле далеко не так избалованы. О состоянии отечественной бильярдной терминологии мне уже

приходилось писать в предисловии к своей книге «Азбука бильярда» (М.: Центрполиграф, 1997). Прочитав один абзац. «К составлению азбуки автора буквально вынудил ряд объективных причин. Во-первых, выяснилось, что бильярдных понятий и терминов катастрофически не хватает. Во-вторых, оказалось, что даже в рамках существующих бильярдных терминов царит полнейшая неразбериха. Одни и те же понятия до сих пор называются по-разному, а одним и тем же терминам придается разный смысл. Для одних понятий имеют хождение несколько зачастую устаревших терминов, а для многих других нет даже подходящих названий. Профессиональные бильярдисты говорят между собой на одном только им понятном языке, а то и вовсе на разных языках. Каково же в такой ситуации новичкам и любителям и о какой методологии может идти речь?» Сейчас уже можно с уверенностью сказать, что без этой работы адекватный перевод настоящей книги был бы невозможен. Более того, «Азбуку бильярда» следует рассматривать как необходимое дополнение. Заинтересованный читатель найдет там подробные разъяснения свыше ста пятидесяти бильярдных понятий и терминов.

Вернемся, однако, к Роберту Бирну и его «Американский бильярд для всех». Хотелось бы обратить внимание читателя на ряд существенных обстоятельств. Воспроизводимое в русском переводе исправленное и дополненное издание отражает ситуацию 1989 года. Бильярд развивается так стремительно, что необходимо сделать некоторые уточнения. Внимательный читатель сразу же обратит внимание на то, что автору неведом «Русский бильярд». Его нет на нарисованной им во введении бильярдной карте мира. Не будем его за это слишком упрекать. Ведь в то время русский бильярд делал только первые шаги к легализации. (Справедливости ради следует отметить, что автор ничего не говорит и об очень популярных в некоторых странах Европы и Южной Америки «Итальянских фишках». Впрочем, в то время никто не мог предвидеть и столь широкое распространение пула в России.) Произошли изменения и в самом американском бильярде. Это касается прежде всего правил «Восьмерки» и «Девятки», которые заняли доминирующее положение на всех бильярдных соревнованиях, потеснив популярный в прошлом «Прямой пул». Наряду со снукером и карамболом пул включен в разряд официально признанных видов спорта. О масштабах популярности этой игры сегодня свидетельствует следующий факт. Международный чемпионат по пулу среди мастеров и любителей, проводи-

мый ежегодно в Лас-Вегасе под эгидой VNEA (Валлейской национальной ассоциации лиг американского бильярда), собирает призовой фонд в размере 500 000 долларов. Для проведения этого крупнейшего в мире бильярдного мероприятия, проходящего с поистине американским размахом, в отеле «Ривьера» устанавливают около двухсот (!!!) пуловских столов. С 1998 года в нем принимают участие и представители России.

В заключение отметим, что многое из того, что автор пишет о пуле, применимо к другим разновидностям бильярдной игры, в том числе и к русскому бильярду. Это касается прежде всего фундаментальных основ техники и некоторых физических аспектов бильярдной игры. Вместе с тем не следует думать, что автор описал абсолютно все. Будучи представителем старой американской бильярдной школы, он ориентирован главным образом на «Прямой пул» и «Трехбортный карамболь». Именно этим объясняется его плохо скрываемое неприятие «Восьмерки» и замалчивание некоторых характерных тактических приемов этой игры, таких, как «постановка маски» и «удар по отыгрышу». Но дело не только в этом. Реальная игра гораздо богаче любых схем. Никакое, даже самое подробное руководство при всей своей полноте и глубине не заменит собственного игрового мышления. Не следует также забывать о том, что настоящим мастером можно стать лишь в результате упорных тренировок и серьезного соперничества. Так пусть же эта замечательная книга даст читателю правильные ориентиры и послужит толчком для совершенствования игровой техники и развития навыков позиционной игры. Ее вполне можно рекомендовать в качестве учебного пособия как для начинающих, так и для более опытных игроков. Нет сомнения, что «Американский бильярд для всех» станет настольной книгой для многочисленной армии любителей бильярда и привлечет в ее ряды новых приверженцев.

*Доцент Российской
государственной академии
физической культуры, судья
всероссийской категории по
бильярдному спорту,
кандидат технических наук*

А. Л. ЛОШАКОВ

В мире насчитываются сотни учебных заведений, больниц для душевнобольных и алкоголиков, а также большое количество исправительных учреждений, в которых бильярдный стол зарекомендовал себя как незаменимый помощник.

Руководство по правилам бильярдных игр.

Издательство «Брюнсвик-Балке-Коллендер», 1911

Предисловие

Со времени выхода в 1978 году первого издания настоящей книги в бильярдном мире многое изменилось. Соревнования по «Прямому пулу», игре тонкой и требующей большой точности, на профессиональном уровне практически не проводятся. Его место заняла более динамичная и зрелищная «Девятка». Число профессиональных соревнований с призовым фондом свыше 10 000 долларов превысило первый десяток. И для некоторых игроков экстра-класса появилась возможность обеспечить себе безбедное существование только за счет призовых сумм. Например, в 1986 году Ник Варнер и Эфрен Рейс выиграли по 26 000 долларов, Джим Ремпе — 36 000 долларов, а игрок года Майк Сигель — 73 000 долларов. Успех фильма «Цвет денег» («The Color of Money») подогрел интерес публики и телевидения, что обещает в ближайшие годы дальнейший рост призовых фондов.

Показ «Цвета денег» в Японии в конце 1986 года вызвал настоящий взрыв интереса к «Девятке», который сравним разве что с боулинговым бумом начала семидесятых годов, когда число кегельбанов возросло с 25 000 до 250 000 буквально в одночасье. А теперь кегельбаны уступают место пуловским столам.

Еще более удивительно то, что произошло со снуке-ром — разновидностью лузного бильярда, которой отдали предпочтение в Великобритании и странах Британского Содружества. В 1978 году ему была посвящена тридцатипятичасовая трансляция по телеканалу Би-би-си. К 1987 году эфирное время возросло до умопомрачительной цифры — 350 часов. Ежегодный чемпионат мира по снуке-ру в Шеффилде, Англия, в 1978 году собрал призовой фонд в размере 40 000 долларов, а в 1987 году эта сумма возросла аж до 500 000 долларов. Для десятка ведущих снукеристов выигрыш чека на сумму 100 000 долларов в порядке вещей, а король снукаера Стив Дэвис в свои тридцать лет зарабатывает в год по миллиону долларов. Снукер прокладывает себе путь и в континентальную Европу, где традиционно был распространен лишь безлузный бильярд. Это касается прежде всего стран, расположенных по соседству с Английским каналом, откуда можно смотреть прямые трансляции по Би-би-си.

Даже трехбортный карамболь обнаруживает признаки возрождения. Впервые за последние тридцать пять лет проведены профессиональные соревнования с участием лучших игроков пяти континентов. В итоге значительная часть призового фонда досталась двадцатикратному чемпиону мира бельгийцу Реймонду Кулемансу и двукратной чемпионке мира японке Набуаки Кобаяши — в серии европейских соревнований 1986 года, транслировавшихся по телевидению, они заработали примерно по 50 000 долларов.

В настоящее время Соединенные Штаты переживают бильярдный бум, сравнимый с тем, который последовал за выходом на экраны фильма «Хастлер»* («The Hustler») в

* В США «хастлером» в бильярдном контексте называют незарегистрированного профессионального игрока, живущего за счет доходов от бильярдного промысла. Дословного русского перевода этого термина не существует. Однако не исключено, что это слово со временем войдет и в русский язык. Хастлеров у нас вполне достаточно. — *Здесь и далее прим. ред.*

1961 году. И складывается впечатление, что, как и в других странах, бильярд не будет обижен вниманием средств массовой информации. Аналитические обзоры свидетельствуют о том, что пул с его двадцатитрехмиллионной армией приверженцев уступает по популярности только боулингу, обогнав гольф, теннис и оздоровительный бег. По существу, именно обзор Нильсена, посвященный анализу тенденций развития массовых видов спорта, подтолкнул автора к написанию настоящей книги.

В 1977 году Том Стюарт, в то время главный редактор издательства «Харкорт Брейс Джованович» (а в настоящее время президент издательства «Атенеум Паблишерс»), прочел в газете «Нью-Йорк Таймс» статью о необычайном росте числа любителей пула. Он редактировал мой роман и, зная о моем увлечении этой игрой, обратился ко мне с предложением написать руководство для начинающих. Я скромно ответил, что вполне к этому готов, поскольку в течение двадцати лет изучал технику игры, интересовался ее историей и постигал ее секреты с таким рвением, что зачастую приводил в недоумение своих близких. Вскоре контракт был подписан, и я с радостью погрузился в работу, полагая, что она займет не более шести месяцев. Я сказал «с радостью», потому что моя одержимость бильярдом, которую я всегда рассматривал как разновидность скрытого порока, неожиданно обернулась деловым предложением.

Год спустя, весной 1978 года, я сдал готовую рукопись и иллюстрации. Когда меня сейчас спрашивают, сколько времени заняло написание книги, я отвечаю: один год плюс двадцать лет исследований. Моя цель с самого начала состояла в том, чтобы достойная игра обрела достойное методическое руководство — компетентное, точное и привлекательное. Издательство пошло навстречу, предоставив большой формат, хорошую бумагу и переплет, красивую обложку.

Остальное, как, впрочем, и все на этом свете, стало уже достоянием истории. «Американский бильярд для всех» («Byrne's Standard Book of Pool and Billiards») сразу же был признан лучшим произведением в своей области и до сих пор получает высокую оценку мастеров и любителей. В течение девяти лет после публикации в среднем продается по 800 экземпляров в месяц без каких-либо признаков затухания спроса. В итоге к настоящему времени продано уже более 80 000 экземпляров книги, которая таким образом стала первым бильярдным бестселлером.

После выхода в свет первого издания в книгу вносились незначительные поправки, и лишь недавно я заново просмотрел ее строчка за строчкой с целью внесения изменений и дополнений. Наиболее существенные изменения касаются главы «Фундаментальные основы игры» и двух приложений, куда внесены уточненные адреса и цены, а также добавлены новые ссылки. Описания процессов искривления траектории, отклонения от линии прицеливания, передачи бокового вращения, а также ударов вдоль борта приведены в новой редакции, с учетом моих последних размышлений и выводов о роли трения между шарами.

Я написал тринадцать книг, из них три о бильярде, но ни одна не принесла мне большего удовлетворения, чем эта. Отклики говорят о многом. Один читатель, сбитый с толку моим всеведущим тоном, спрашивал, не могу ли я порекомендовать хорошего инструктора на юго-восток штата Миссури. Другой несколько раз с большим трудом дозванивался мне из отдаленного региона и, описывая по телефону различные игровые ситуации, выяснял, какой боковик следует применить в том или ином случае.

Я искренне благодарен всем, кто научил меня играть, кто охотно сотрудничал со мной в процессе исследований и кто предложил исправления и дополнения ко второму изданию. А тем, кто выразил благодарность мне за улучшение своей игры, хочется сказать: «Благодарить не за что, ведь я делал это с удовольствием».

А между тем исследования продолжаются...

*Роберт Бирн
Июнь, 1987*